Deuxièmement, la restauration.  
  
“ Endommagés, les vœux des Auditeurs et des Bodhisattvas sont comme des pots d’argile ou des pots en or ou en argent brisés,  
Alors que les liens sacrés ici mentionnés ne sont que déformés.  
Des exemples nous montre leur degré de restauration respectifs : impossible, réparable par autrui et réparable par soi-même. ”

གཉིས་པ་ནི།  
1. Deuxièmement (la restauration) :  
ཉན་ཐོས་རྫ་བཞིན་བྱང་སེམས་གསེར་དངུལ་སྣོད། །ཆག་དང་འདིར་ནི་ཞོམ་པ་དང་སྦྱར་ཏེ། ། གསོར་མི་རུང་དང་གསོར་རུང་རང་སྟོབས་སོས། །  
2. (Les liens sacrés endomagés) des Auditeurs sont comme des pots de terre et ceux des Bodhisattvas comme des pots en or ou en argent cassés et ceux mentionnés ici sont cabossés. Des exemples nous montre qu’ils sont respectivement impossible à réparer, réparable (par autrui) et réparable par soi même.

Un vœux endommagé peut-il être réparé ? Chez les Auditeurs, si on garde secret un défaite tel un pot de terre cassé, le vœux ne peut être restauré. Les vœux de Bodhisattva sont comme un pot en or ou en argent cassé qui peut être restauré en l’amenant chez un orfèvre. Les liens sacrés appartenant à la corbeille des mantras mentionnés ici, sont comme un pot en or déformé que l’on peut réparer par soi-même. Ces exemples nous montrent qu’ils sont respectivement par leur nature, impossible à réparer, réparable (par autrui) et réparables par soi-même. C’est ce qui est expliqué dans les tantras et les écritures.

ཉམས་པ་གསོར་རུང་ངམ་ཞེ་ན།  
3. (Un lien sacré)endomagé peut-il être réparé ?  
ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཕམ་པ་འཆབ་བཅས་བྱུང་བ་ནི་རྫ་སྣོད་ཆག་པ་སླར་བཅོས་སུ་མི་རུང་བ་བཞིན་དང༌།  
4. Chez les Auditeurs, si on garde secret un défaite tel un pot de terre cassé, (le voeux) ne peut être restauré.  
བྱང་སེམས་ཀྱི་སྡོམ་པ་ནི་གསེར་དངུལ་གྱི་སྣོད་ཆག་པ་མགར་བའི་རྩོལ་བས་ད་དུང་བཅོས་སུ་རུང་བ་དང༌།  
5. Les voeux de Bodhisattva (endomagés) sont comme un pot en or ou en argent cassé qui peut être restauré en l’amenant (litt. en cherchant) chez un orfèvre (litt. artisan).  
སྔགས་ཀྱི་སྡེ་སྣོད་འདིར་ནི་གསེར་སྣོད་ཞོམ་པ་རང་ཉིད་ཀྱི་རྩོལ་བས་ཀྱང་བསྲང་ཐུབ་པའི་དཔེ་དང་སྦྱར་ཏེ།  
6. Ceux mentionnés ici, dans la corbeille des mantras, (les liens sacrés endomagés) sont comme un pot en or cabossé qui peut être réparé (litt. remettre droit, reprendre forme) par soi même. Ces exemples nous montrent   
རིམ་བཞིན་གསོར་མི་རུང་བ་དང༌། གསོར་རུང་བ་དང༌། རང་སྟོབས་ཀྱིས་སོས་པ་རྒྱུད་ལུང་རྣམས་ནས་གསུངས་སོ། །  
7. qu’ils sont respectivement par leur nature, impossible à réparer, réparable (par autrui) et éparables par soi même. C’est ce qui est expliqué dans les tantras et les écritures.

« Ils sont ravivés par des actions, des objets précieux, une aspiration intense, l’absorption méditative.  
“le grand lavage” nettoie et purifie tout. »  
  
Dans le Soutra général qui regroupe toutes les réalisations, cinq méthodes de restauration sont mentionnées:   
  
1. Raviver par des actions  
Selon la gravité de la faute, un lien sacré sera ravivé en effectuant des offrandes au feu, ou, pour les endommagement les plus graves, en récitant cent trente mille fois le mantra (de sa divinité).

ལས་རྫས་འདུན་དང་ཏིང་འཛིན་དེ་ཉིད་དེ། །སྤྱི་ཁྲུས་ཆེན་པོས་ཀུན་ཀྱང་དག་ཚངས་འགྱུར། །  
8. (Les liens sacrés sont restaurés par) des actions, des objets précieux, une aspiration intense, l’absoption méditative. “le grand lavage” néttoie et purifie tout.  
ཇི་ལྟར་གསོ་བའི་ཐབས་ཀྱང་སྤྱི་མདོ་ལས་རྣམ་གྲངས་ལྔར་གསུངས་པའི།  
9. Dans le Soutra général qui regroupe toutes les réalisations, cinq méthodes de restauration sont mentionnées:  
དང་པོ་ལས་ཀྱིས་སྐོང་བ་སྦྱིན་སྲེག་དང་བཟླས་བརྗོད་ཉམས་པ་ཆེན་པོ་ལ་ཁྲི་ཕྲག་བཅུ་གསུམ་གྱིས་མཚོན་ཚོད་དང་དཔགས།  
10. 1. Raviver par des actions : en faisant des offrandes au feu et en récitant cent trent mille fois le mantra (de sa divinité) pour les endomagements les plus graves ou selon la gravité de la faute.

2. Raviver en utilisant d’objets précieux.  
  
Offrir, sans aucun sentiment de perte, à un maître présent ou visualisé de la caste correspondant à la famille dont le lien sacré a été endommagé – intouchable, domestique etc –un joyau correspondant à cette même famille. On effectue cette offrande en considérant le maître comme étant de la nature des cinq familles. (302)

རྫས་ཀྱིས་སྐོང་བ་རིགས་ལྔའི་དམ་ཚིག་དང་མཐུན་པའི་དམངས་གདོལ་སོགས་རིགས་ལྔའི་བླ་མ་དངོས་སམ་དེར་མོས་པས་  
11. 2. Raviver à partir d’objets précieux; ce qui consiste à offrir, à un maître présent ou visualisé de la caste – intouchable, domestique ou autre – correspondant à la famille dont le lien sacré (a été endomagé)  
སངས་རྒྱས་རིགས་ལྔའི་རང་བཞིན་ཅན་ལ་རིགས་མཐུན་གྱི་རིན་པོ་ཆེ་ཕངས་པ་མེད་པར་འབུལ།  
12. un joyau correspondant à cette même famille, et en considérant le maître comme étant de la nature des cinq familles. On fait cette offrande sans aucun sentiment de perte.

3. Raviver par une aspiration intense   
  
Raviver le lien endommagé avec une aspiration intense et se confesser avec une foi aspirante en regrettant fortement et avec honte la faute accomplie.

འདུན་པས་སྐོང་བ་དང་འདོད་པའི་དད་པས་གནོང་འགྱོད་དྲག་པོས་བཤགས།  
13. 3. Raviver avec une aspiration intense et se confesser avec une foi aspirante et regrettant fortement avec honte (la faute accomplie).

4. Raviver par l’absorption méditative.  
On se confesse en utilisant les quatre forces (303) et, on imagine que des trois emplacements (304) des divinités supports de la confession des rayons de lumière irradient et purifient nos actes négatifs et nos voiles. On pense aussi que ces voiles sont brûlés par le feu de l’absorption méditative, que les rayons de lumière de l’esprit d’éveil dissipent toute l’obscurité et qu’on est lavé par l’eau de la grande vague des activités altruistes et par d’autres méthodes.

ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིས་སྐོང་བ་སྟོབས་བཞིའི་སྒོ་ནས་བཤགས་པས་  
14. 4. Raviver par l’absorption méditative consiste à se confesser en utilisant les quatre forces et  
རྟེན་གྱི་གནས་གསུམ་གྱི་འོད་ཟེར་གྱིས་རང་གི་སྡིག་སྒྲིབ་སྦྱང་བར་བསམ་པ་སྟེ།  
15. pensant que des trois emplacements des (divinités) supports (de la confession) des rayons de lumière (irradient) et purifient nos actes négatifs et nos voiles, et  
དེ་ལའང་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་མེས་སྲེག་པ་དང༌།  
16. ils (les actes négatis et les voiles) sont brûlés par le feu de l’absorption méditative,   
བྱང་ཆུབ་སེམས་ཀྱི་འོད་ཟེར་གྱིས་མུན་པ་ཐམས་ཅད་བསལ་བ་དང༌།  
17. que les rayons de lumière de l’esprit d’éveil dissipent toute l’obscurité et  
སྤྱོད་པ་རླབས་པོ་ཆེའི་ཆུས་བཀྲུ་བ་ལ་སོགས་པའོ། །  
18. qu’ils sont lavé par l’eau de la grande vague des activités altruistes (des bodhisattvas) etc. (et d’autres méthodes).

5. Raviver par la telléité  
  
Selon le soutra qui rassemble les Sagesses Courroucées:(305)   
“…c’est par la grande sagesse que l’on comprendre que toutes les empreintes de notre continuum mental sont vide de nature et…”  
  
Ceci exprime que la méditation de la sagesse libre de la triple saisie, est la meilleur de toutes les méthodes de purification des actes négatifs.

དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱིས་སྐོང་བ་ནི།  
19. 5. Raviver par la telléité:  
ཀུན་འདུས་ལས།  
20. selon le soutra qui rassemble les Sagesses Courrousées:  
ཤེས་རབ་ཆེན་པོས་རྒྱུད་ཀྱི་བག་ཆགས་ཐམས་ཅད་རང་བཞིན་མེད་པར་ཤེས་པ་དང༌།  
21. “la grande sagesse nous fait comprendre que toutes les empreintes de notre continuum mental sont vide de nature et…”  
ཞེས་པས་འཁོར་གསུམ་མི་དམིགས་པའི་ཤེས་རབ་སྒོམ་པ་ནི་  
22. ceci exprime que la méditation de la sagesse libre de la triple saisie,   
སྡིག་སྦྱོང་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་ཕུལ་དུ་བྱུང་བའོ། །  
23. est la meilleur de toutes les méthodes de purfication des actes négatifs.

Plus spécifiquement, selon les instructions directes de la pratique “Secouer les enfers dans leur tréfonds” (306), le Yoga du Grand Nettoyage Global consiste à effectuer à la pleine lune, la nouvelle lune et au huitième jour les ravivement-confessions extérieurs, intérieur et secret: un festin sacré rassemblant les objets extérieurs, un basé sur les agrégats et le ravivement-confession de l’esprit d’éveil. Si on fait ainsi, il est dit que tous les endommagements réalisés seront alors purifiés et retrouveront leur pureté. Il est donc parfaitement approprié de reprendre ces engagements.

ཁྱད་པར་རྣལ་འབྱོར་གྱི་སྤྱི་ཁྲུས་ཆེན་པོ་ན་རཀ་དོང་སྤྲུགས་ཀྱི་མན་ངག་ལ་བརྟེན་ནས་  
24. Plus spécifiquement, en s’appuyant sur les instructions directes de la partique “Secouer les enfers dans leur tréfonds”, le Yoga du Grand Nettoyage Global,   
ཕྱི་ཡོ་བྱད་ཚོགས་ཀྱི།  
25. (le ravivement-confession) du ganachakra rassemblement d’objet extérieurs,  
ནང་ཕུང་པོ་རྟེན་གྱི།  
26. celui basée sur les agrégats intérieurs,  
གསང་བ་བྱང་ཆུབ་སེམས་ཀྱི་བསྐང་བཤགས་གསུམ་  
27. et le ravivement-confession de l’esprit d’éveil secret, ces trois,   
ཉ་སྟོང་ཚེས་བརྒྱད་ལ་བྱས་ན་  
28. si on les faits (pratique) a la pleine lune, la nouvelle lune ou le huitième jour,  
དེ་ཚུན་ཆད་ཀྱི་ཉམས་ཆགས་ཐམས་ཅད་དག་ཚངས་སུ་འགྱུར་བར་གསུངས་པས་  
29. tous les endomagements réalisés seront alors purifiés et remprendront leur purerté. C’es ce qui est dit, donc  
གཡར་དམ་བྱ་བར་རིགས་སོ། །  
30. il est parfaitement approprié de reprendre ces engagements.